

Dialuna
26 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Prome accion di listramento preventivo a duna su fruta

•Pagina 32

AWE Mainta
e corant di Toko

Apertura di General Store Camacuri ta muestra di perseverancia





Ex Comisario Gerold Dompig

a acusa Huez Comisario y funcionario halto di Ministerio Publico di a perhudica investigacion

•Pagina 2 y 3





DIASABRA pasa General Store a habri portanan di su edificio nobo na Camacuri 15.
Irene y Eric Ponson, motornan incansabel y kendenan a confirma cu ora tin perseverancia, bo ta logra hopi. Diasbra Irene y Eric tabata esnan cu a corta e sintam den union di nan yiunan.
E tabata un momento historico, cu a keda comparti cu demas famia, pero tambe cu e grupo grandi di clientela, cu semper a sa di sostene General Store
Pabien Eric y Irene cu e logro aki, y awor ta p'e yiunan sigui Boso paso.

Yolanda Pronk a bira Fiscal nobo na Aruba

•Pagina 4

Si a tapa cos pa famia van der Sloot, anto cabeznan mester cai

Mester investiga tur esnan cu tabata na mando durante e investigacion di caso Natalee Holloway



Gerold Dompig

SI loke e ex-Comisario di Polis na Aruba, Gerold Dompig a declara den medianan di comunicacion internacional (na Hulanda y na Merca) ta cuadra cu realidad, anto cabeznan lo mester bin cai di esnan cu lo mester a tapa cos.
Es mas esnan cu lo a tapa cos ta castigabel, ya cu nan a impedi Recherche y Ministerio Publico den persona di Fiscal Mayor di e tempo ei, mr. Karin Jansen pa haci nan trabao manera debe ser.

Obstruccion di un investigacion di e indole aki ta algo cu mester ser investiga di forma obhetivo y serio pa personanan di afo pa dune su credibilidad. Asina nos coresponsal na Hulanda, Godfried Adam ta duna di conoce den un relato pa nos di AWEMainta.

Declaracion di e propio ex-Comisasrio di Polis Gerold Dompig ta demostra cu na Aruba den seno di Ministerio Publico no tabatin obhetividad durante investigacion di perdida di Natalee Holloway.
Pesey mes mester investiga cu si loke Gerold Dompig ta bisa ta berdad.
Anto kico e lo gana si loke el a conta diabierne ultimo na prensa Hulandes no ta berdad? Problema so e por haye cune y por cog'e y ser'e.

Si analisa loke Dompig a conta tin berdad den esaki. E por sa, pasobra e tabata mei-mei di e candela.
Anto mester busca ex Fiscal Mayor mr. Karin Jansen tambe, kende e tempo ei tabata Fiscal encarga cu e investigacion na Aruba y puntre kico ta kico.
Di forma inmediato mester pone Rijksrecherche Dienst di Hulanda (y no Landsrecherche di Aruba/GA) ribe caso aki pe haya un caracter imparcial.

A sconde cos, no kier a publica cierto informacion pasobra esaki lo tabata daña imagen di Aruba. Anto a lembe mama di Natalle, a dune tur sorto di yudanza anto tog el a bai Alabama y bai boycotea Aruba.
Con nan lo reacciona awor na Merca si loke ta papia ta berdad y bin un investigacion. T'esaki tin miedo pe?
Pero e berdad mester sali. Mientras sigi sconde cos e berdad no por sali.
Gerold Dompig a papia. E mester a papia verdad, pasobra e sa mas mihor cu tur hende cu si e ta gaña e ta bai prison. Pasobra loke el a declara ta cosnan serio.
Di un Huez Comisario kende ta obstrui un investigacion y un amigo di cas cu ta top funcionario di na Ministero Publico na Aruba kende ta intimida y ta haci su mes culpabel na 'verstrengeling van belangen' manera esaki ta ser yama den terminolgia hudicial.

Te hasta Godfried Adam tin e impresion cu prensa e tempo ei tambe na varios ocasion a ser di 'afgepoeder' cu cierto cuentanan di ada pa nan no a haci nos trabao bon y bini cu cierto detayenan.
Un ex Hefe di Polis Hulandes Europeo kende tambe ta amigo di e famia aki tambe su rol a yega di wordo cuestiona pa personanan obhetivo na Aruba.
Shonnan si t'asina ta anto t'e amigonan di famia van der Sloot a percura cu ainda famia Holloway y Merca ta riba lomba di Aruba.
Si a laga Hulanda tuma e investigacion aki for di tempran over, anto lo tabata otro, según e periodista Godfried Adam.

30 Luna pidi p'esnan cu a kima auto den Warda di Polis

ESNAN envolvi den e caso di kimamento di un auto den Warda di Polis na Santa Cruz, lo por bai sinta basta dia tog den prison, si Corte bai di acuerdo cu e demanda di representante di Ministerio Publico.
Den oranan di diabierne mainta a trata e caso contra e 8 hobennan: Kevin Jethro Thiel, Kenrick Gabriel Thiel, Richard I. Gomes, y Roderick R. Koolman.
E otro grupo, cu ta envolvi den e caso di auto cu a wordo kima ta: Frances A. Gomez, Jeancarlos J. Van Noorden, Daniel Julian Dirksen alias Large, y Sandjay J.H. Maduro

Un di e acusacionnan contra e grupo aki ta cu nan a forma parti di un organizacion cu e meta pa comete actonan contra ley. Y esaki tabata e prome punto cu Fiscal a bini riba dje.
Inicialmente, segun e Fiscal, e lo kier a pidi vrijspraak p'e parti di e organizacion criminal, pero mirando con nan a actua den henter e asunto aki, e no por laga nan bai liber di e acusacion aki.
E tambe a cuestiona e hobennan aki, mescos cu Huez, puntrando si nan sa kico nan ta haciendo cu nan bida.

Fiscal ta bisa cu "boso no ta gana nada" y sigur aworaki, un di bosonan por ta morto. Fiscal ta sigui bisa cu dia cu a detene nan, nan a cana drenta Warda di Polis hariendo manera ta cos gracioso ta tuma luga. "Boso no a mustra di boso parti con serio e cos ta y ta haye normal."
Tin mas hoben cu mester presenta ainda p'e caso aki, inclusive uno cu ta menor di edad, esta e tin 15 aña. Mester warda ora cu e cumpli 16 aña p'e bini dilanti.

Ministerio Publico ta haya e caso aki uno serio, principalmente ora cu tin uso di arma di candela. Y den e caso aki ta 2 hoben a wordo tira. E consecuencia ta cu otronan a dicidi di kima auto di nan supuesto rivalnan. Esaki, e Fiscal a bisa, no ta cosnan di mucha mas. E peor ta cu e asunto por tabatin un resultado fatal. Nan actitud ta mustra cu nan no tin miedo di nan y no tin miedo pa haci cierto cosnan tampoco.

Den su demanda e ta pidi p'esnan cu a kima e auto, esta Frances Gomez, Jean Carlos J. Van Norden , Daniel Dirksen (Large) y Sandjay J. Maduro, un castigo di 30 luna di prison.

Richard Gomes, kende t'esun cu Kevin Thiel a yama pa bin yuda nan pa bringa cu Jorry, a haya 4 luna. E no tabata sa cu Kevin tabatin arma di candela.
E otro 3-nan, esta Kevin Thiel, Kenrick Thiel y Roderick Koolman a wordo pidi 18 luna cada uno. E revolver a keda confisca. Huez ta bai studia e caso pa duna su veredicto.

Den investigacion di Natalee Holloway

Ex Comisario Gerold Dompig a acusa Huez Comisario y funcionario halto di Ministerio Publico di a perhudica investigacion

Pa: Godfried Adem

EX Comisasrio di Polis di Aruba Gerold Dompig diabierne ultimo a bin cu acusacionnan serio den direccion di top di Ministerio Publico na Aruba. O sea esnan cu tabata na cabez di e investigacion cu a tuma lugar den e caso di desapareshon di e hoben Mericano Natallee Holloway.
Loke varios hende den comunidad Arubano tabata sospecha y tabata specula diabierne ultimo a keda confirma den entrevista cu Gerold Dompig a duna na ANP y na algun coresponsal di prensa Hulandes.

Dompig, kende na mei di e aña aki mester a habri caminda p'e team Hulandes di 'Cold case' di KLPD tuma e investigacion aki over, ta fulmina den direccion di e Huez Comisario, y di un funcionario halto di husticia, trahando na Ministerio Publico, kende ta amigo di cas di famia van der Sloot nan na Montaña na Aruba.

Na Hulanda tanto prensa scirbi, radio y tv a dedica atencion na loke cu awor ex Comisario di Polis, Gerold Dompig a bin ta declara.
No ta trata di declaracionnan haci hopi tempo atrás, pero no mas cu diabierne ultimo.

Gerold Dompig ta bisa cu aunke e no ta polis mas tog e ta siguiendo e caso aki hopi di aserca. E sintimentonan di aña 2005 a bolbe rebiba serca dje, awor cu detencion di mesun 3 sospechoso.
Dompig no ta exclui e posibilidad cu ta durante di e investigacion riba buskeda di 'spoor' cu KLPD a tene den cas di e mayornan di Joran van der Sloot cu nan a bin encontra prueba nan masha importante mes.

"Dos aña pasa na momento cu nos a bai investiga e cas di van der Sloot. Nos tabatin suficiente prueba pa por a busca den cas di famia van der Sloot. Pero e Huez Comisario di e tempo ei a limita e buskeda cu cachonan te ne apartamento di Joran cu ta keda den cura di cas di e mayornan." Gerold Dompig ta bisa den un articulo di De Gelderlander.
Tanto e cachonan di KLPD como di EquSerch di Merca a bati alarma den sercania di e cas di e mayornan.
Pero ne momento ei un funcionario halto, den servicio di Ministerio Publico na Aruba, kende ta amigo di famia van der Sloot a sali afo y el a bisa cu e tei pa yuda e famia aki.

Si compronde Gerold Dompig bon, esaki ta indica cu e funcionario aki, kende ta amigo di e famia tabata tei pa controla cu si nan tabata bai drenta den cas di e mayornan.
Si nan lo haci esaki, e pruebanan haya lo por a keda interpreta despues como 'niet ontvankelijk'.
Esaki debi cu nan no tabatin orden hudicial pa drenta den e cas aki, sino den e apartamento di Joran so.

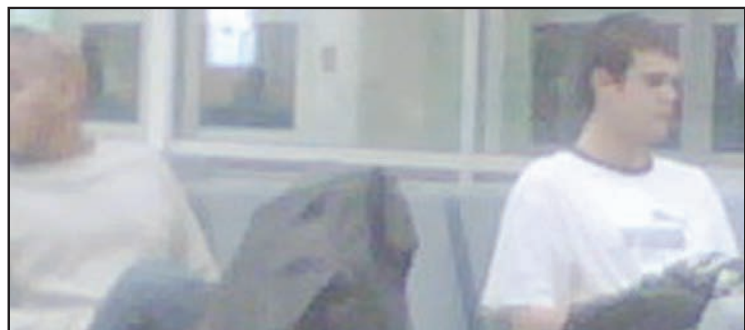
Nan a traha pues bao di vigilancia pa nan yega ne cas di e mayornan estilo di "Big Brother' is watching you. Ademas e famia tabata prepara pe huiszoeking aki ya cu nan amigo, e top funcionario a avisa nan.
Esaki tambe ta castigabel.

Godfried Adam, kende tambe a sigui e caso aki y a scirbi riba dje na varios ocasión, tabata na Aruba, y awe por bisa cu e alto funcionario di Ministerio Publico, enberdad el a mira den veranda di e cas. E ta puntra su mes, con e tempo esaki ta posibel.
Pero tambe e rol di e Hefe di Polis di e tempo ei tabata cuestionabel. E tambe ta un amigo di e famia y tabatei tur caminda cu tabata busca prueba.

Gerold Dompig ta bisa cu e exFiscal Major mr. Karin Jansen tambe na varios ocasion a exigi pa busca den e cas di e mayornan, pero cada bia di nobo e Huez Comisario a nenga esaki.
Ta te na april di e aña aki cu e 'Cold Case team' di KLPD a haya permiso pa prome bai busca den cas y cura di e mayornan y no limita e buskeda solamente ne apartamento di Joran.
Pero tambe a bai atrobe na cas di e rumannan Kalpoe.

E tempo ei, nos di AWEMainta bin ta bisa, cu e team Hulandes aki, cu a drenta e casnan aki nan so, a bin specialmente pa instala equiponan sofestica pa scucha tur cos cu ta ser papia den e casnan di famia van der Sloot y Kalpoe, pa awe bin bisa cu nan tin pruebanan nobo.
Proximamente nos lo bai tende mas, sigur ora cu e casonan hudicial cu ta den tapara pa tuma lugar, pa sa kico t'e pruebanan nobo cu expertonan Hulandes tin.

Awe Joran van der Sloot ta bai Huez Comisario



DESPUES di a haci tur maniobra pa evita cu prensa local y Mericano por saca foto di yegada di Joran van der Sloot, asina mes, nos tin hendenan atento, unda e.o. a saca foto ora cu Joran van der Sloot ta sinta den sala di yegada na Aeropuerto di Corsow pa bin Aruba. Pues nada no por keda scondi. Riba un di e fotonan por mira Comisario Dolfi Richardson ta cuida Joran.

Awe Joran van der Sloot lo haya bishita di Huez Comisario, unda casi sigur su detencion lo keda prolonga, pendiente di e investigacion cu ta tumando lugar, y proximamente lo tin un confrontacion atrobe cu rumannan Satish y Deepak Kalpoe, unda lo determina tin caso of no.

Yolanda Pronk a bira Fiscal nobo na Aruba

NO tabata posibel pa haya informacion for di Ministerio Publico mes, pero manera ta conoci, Ministerio Publico ta haya falta di mas Fiscal. A ser busca den propio aparato gubernamental, sigur awor cu Gobierno ta ocupando su mes cu kerntaken analise.

Pero mientrastanto nos di AWE-Mainta a ser informa cu un Fiscal nobo, ta mr.Yolanda Pronk, kende lo asumi su funcion nobo di inmediato. Nos di AWEMainta ta desea Yolanda Pronk tur clase di perseverancia, sabiduria, relaciona cu e reto nobo aki como Fiscal.

Colombianonan menor di 12 aña of den transito lo mester visa pa drenta Aruba

For di 1 di januari 2008

EMBAHADA di Reino Hulandes a informa recientemente cu for di 1 di januari 2008 e muchanan menor di 12 aña y tur persona cu ta pasa transito of a bordo di cruceronan of embarcacionnan na Aruba di nacionalidad colombiano, lo mestr presenta nan visa pa por drenta Aruba.

Sin embargo, e personanan cu a tramita nan visanan te cu 14 di november 2007 y a planea nan viahenan te cu 31 di januari 2008 cu nan yiunan menor di 12 aña, mo lo mester tramita visanan pa e menornan aki.

E muchanan menor di 6 aña no lo mester paga pa haya e visa, ya cu esaki lo wordo expedi den forma gratuito.

E regulacion aki no ta eximi pa e personanan presenta personalmente na e Embahada of Consulado den caso cu no ta aplica atraves di un agencia di viahe.

Bishita di e Managing Director di Schipholgroep



DIAHUEBS mainta Minister President Nelson Oduber y Ministro di Turismo ing. Edison Briesen a ricibi bishita di e Managing Director di Schipholgroep, sr. Jacques Greitemann.

Durante e encuentro aki a discuti riba e futuro relacion entre Schipholgroep, Aruba Airport Authority N.V. y pais Aruba.

E prome mandatario a mustra cu e ta sumamente satisfecho cu e relacion aki, mirando e desaroyo positivo cu Aeropuerto ta pasando aden y cu Schipholgroep ta un gran contribucion na e desaroyo aki.

Minister President Oduber a haña for di sr. Greitemann un bunita boeki titula "Building castles of the air", den cual ta describi e desaroyo di e Aeropuerto Schiphol durante e periodo 1916 pa 1996.

Den caso di auto kima den Warda di Polis

A kima auto pasobra den dje e rivalnan tabata ataca e acusadonan tur ora

UN caso basta grandi a keda trata den Corte di Husticia diabierne ultimo, cu t'esun di e supuesto gang di Macuarima cu tabata envolvi den kimamento di un auto. Y tur esaki a sosode despues cu dos hoben a wordo tira.

Aki 2 siman e grupo di 8 hoben lo haya sa si nan a wordo haya culpabel di Corte of no, y si nan ta culpabel, ki castigo nanta ricibi,

E prome grupo ta consisti di: Kevin Jethro Thiel, Kenrick Gabriel Thiel, Richard I. Gomes, y Roderick R. Koolman.

E otro grupo, cu ta envolvi den e caso di auto cu a wordo kima ta: Frances A. Gomez, Jeancarlos J. Van Noorden, Daniel Julian Dirksen alias Large, y Sandjay J.H. Maduro.

E hecho di kimamento a sosode despues di e tiramento cu a sosode dia 8 di juni na Macuarima.

E tiramento a causa cu e hoben Koolman a haya 2 bala, den bariga y cara, mientras cu su amigo Thiel a haya bala den pia.

E auto cu a baha e 2 hobennan n'e sitio ariba menciona a keda confisca despues di e caso di tiramento.

Den e auto a haya un bat di baseball y 2 cuchiu, tur perteneciente na Koolman.

E grupo aki a busca pelea cu e grupo di Lo-A-Njoe, alias Jorry. Y despues a bai sinta bao palo, sin pensa cu Jorry y su grupo a bolbe y basha bala riba nan.

E grupo aki no por a reacciona pasobra e auto a pasa liher y e armanan di nan tabata scondi bao di un bloki.

AUTO KIMA

Dia 11 di juni, un polis na warda pa 2.45 di madruga a mira un auto confisca ta kima. El a mira for di e bentana cu candela tabata sali for di e auto, cu tabata para bao di un afdak. Dor di e candela, hopi huma a drenta den e complex, cu a bai te den e seccion, unda e detenidonan tabata sera.

E 4 arestantenan, mester a wordo hiba na Warda di Polis di Nort y di Playa, y hasta a manda yama ambulance pa bin controla nan, ya cu e huma tabata contene hopi toxico, como cu ta plastic di den e auto y tambe di e tirenan. E auto a kima por completo.

Large Dirksen den su declaracion a bisa cu nan a bai kima e auto di Roderick Koolman. Nan no tabata sa cu e auto tabata den warda, nan a kere cu e auto tabata na su cas. E motibo ta cu segun nan ta den e auto ei, tur ora e grupo ta busca nan problema. Albertsz (15 aña, no ta deteni debi na su edad) den su declaracion a bisa na polis cu nan tabata na cas di Sandjay Maduro ta hunga playstation.

Despues nan a dicidi di bai Warda di Polis pa nan papia cu Edmar kende tabata sera. Nan a bai parti patras di e warda, pero nan a grita y Sandjay no a contesta.

Despues Large a pasa dor di e tralinan, segun e nan tabata forsa caba, y pasa riba dak di e edificio pa bai papia cu Edmar.

Edmar tambe a bisa den su declaracion cu el a tende nan papia cu nan ta bai kima e auto di Roderick. Ora cu Large a sali pafo, el a mira e auto di Roderick bao di e afdak y a dicidi di kime.

Potji (v. Norden), Large y Frances a bai na careda hunto cu Albertsz bai cumpra e gasolin. Ora cu nan a bolbe, nan a sinta kibra 3 sparkplug, pa kita e ceramica, cu cua nan por kibra e glas di auto sin cu e haci desorden. Large, Potji y Frances a drenta bek den e cura y a kima e auto cu e gasolin y lighter, Large ta esun cu a cende na candela. Mientrastanto, Sandjay a tene e portanan di auto habri, y Albertsz tabatin e auto gestart pa ora cu nan bolbe, nan drenta den auto y core bai. Pero nan mala suerte ta cu, polis a haya Albertsz sinta den e auto y a detene. Sandjay cu a mira esei a cana bai for di e lugar.



Trio cu no kier a para pa polis

WILLEMSTAD - Durante un control cu personal di Zero Tolerancia a tene banda di Souax, dado momento nan kier a controlá ocupantenan di un auto, pero ora cu esakinan a mira polis, e chofer a dera tròt pa core bai.

Asina mes polis a para e auto y a constatá cu nan tabatin motibo bèrdad pa core, pasobra nan tabatin un saco cu 34 gram di cocaina den e auto. Nan a detené e doño di e cocaina mesora. E un di e ocupantenan di 27 aña.











Aruba a bira homeport di Aida Cruises







DIASABRA tabata un ocasion special pa Aruba na momento cu Aida Cruises a celebra e escohencia di Aruba pa ta su homeport.

E noticia aki sigur ta uno positivo, specialmente mirando e caida drastico den turismo crucero pa e aña aki.

E ta positivo no solamente pa e industria di turismo crucero, pero tambe pa aviacion, ya cu semanalmente lo tin vuelonan di Condor biniendo Aruba pa asina e turistanan subi e crucero y despues pa bolbe nan pais.

Maduro Travel ta e agencia na Aruba cu ta representa Aida Cruises, mientras cu Thomas Cook cu ta un agencia hopi reconoci na Aruba ta esun encarga na Europa.

Papiando cu capitan di e barco, Arndt-Peter Bottcher, el a duna di conoce di ta hopi contento cu Aruba a bira homeport di Aida, y na mes momento el a bisa cu den futuro e ta wak cu lo tin mester di mas vuelo di Condor pa asina yena e capacidad di e barco.

Un otro aspecto positivo cu a bin aserca ta cu ora e pasaheronan baha for di e crucero, na waf mes nan ta haci manera un pre-clearance di e maletanan. Es decir, e pasaheronan na momento cu yega aeropuerto unico cos cu nan mester haci ta check in sin tin cu worry cu e maletanan.

Esnan cu tabata diasabra na aeropuerto por a wak un movecion grandi di pasaheronan, di cual gran parti tabata di e vuelonan di Condor for di Alemania.

AWEMainta ta desea hopi exito na Aida Cruises, cual sigur ta contribui na e desaroyo turistico di Aruba.

Nos Miss Aruba, Boyoura Martijn ta sigui impresiona na China






E final di Miss Mundo 2007 ta tuma lugar diasabra 1 di december na Sanya, China. E candidatanan a pasa den actividadnan super espectecular cu sigur ta keda como recuerdonan inolvidabel. Poco-poco e dianan ta yegando y Boyoura Martijn sigur ta sigi fuerte cu su representacion di nos dushi isla.

Hopi acitivdad a pasa den e ultimo simannan y adhunto algo foto ilustrativo di Boyoura. Keda pendiente pa mas di Boyoura Martijn.

Asina p.e. cu cooperacion entre Bejing Comité Olimpico y organisacion di Miss Mundo, e 106 participantenan a drenta un studio di grabacion na Beijing na unda nan a graba e himno: "Light the Passion, Share the dream" di e weganan Olimpico na Beijing.

Falta mas cu 200 dia prome cu e Weganan Olimpico cuminsa e cantica aki a ser anuncia durante di un conferencia di prensa cu mas di 150 prensa internacional.

E candidatanan di tempran a drenta e studio di grabacion y asina a voice e cantica cu bosnan di rond mundo.

Organisacion di Miss Mundo hunto cu e 106 embahadoranan rond mundo ta super agradeci pa e oportunidad brinda pa toka parti n'e Weganan Olimpico 2008.

E espirito di bon comunicación y respet mutuo ta loke e dos organisacion nan aki ta comparti mundo henter.

Chris Babida t'e compositor y areglista di e cancion aki y ta sumamente orguyoso cu e cantica tin un tiki di tur pais rond mundo, esta e bosnan di e candidatanan.



Hoben di 19 aña tira den barica

WILLEMSTAD - Diabierne anochi den careda di algo pa 8'or, Centrale Post a manda un patruya pa un minimarket den Cabo Verdeweg caminda tabatin un tiramento. Ora e patruya a yega nan a haña un hòmber na suela cu entrada di bala na su barica y a resultá di tabata un hóben di 19 aña kende aparentemente tin habitantenan di e bario mal molestiá.

No ta conocí dicon nan a tira e hóben, pero polis sá ken a tir'é y nan ta busk'é.

"Nochi di carera" na UNA

DIARAZON awor, studiantenan di Universidad di Aruba ta organisa un asina yama: "Careernight". Esaki lo cuminsa pa 7 or di anochi. Meta di e "Careernight" ta pa informa studiantenan di EPI, HAVO y UNA riba e posibilidadnan cu nan tin pa haya un trabou na diferente tipo di compania.

E studiantenan di Universidad di Aruba lo ta spera cu masha hopi hoben lo asisti y asina sa kico por spera nan ora di termina un carera estudiantil na Aruba.

Union ta forza, y famia Eric y Irene Ponson ta demostra esaki cu e gran apertura di General Store Camacuri













DESPUES cu Irene y Eric Ponson a corta sina, tur invitado presente por a drenta y mira con e edificio nobo a keda.

"Nos ta masha contento di por brinda Aruba un surtido cu un variacion mas amplio den un lugar mas espacioso y cu bon servicio na pueblo", Frans Ponson a duna di conoce.

General Store tin seccionnan di coriente, plomeria, hardin, herment y hopi mas. Arvefa lo ta presente den e edificio tambe p'asina duna su servicio como specialista den verf. "Aruba su mercado awendia ta mas exigente y kier bon calidad na bon prijs y nos ta cumpli cu esaki", tabata palabranan di Frans Ponson.

General Store a ser funda na 1932 como agencia di artefactonan electrico, y tabata na 1962 cu Eric Ponson, siendo empleado a haya oferta pa cumpra e negoshi. Den añanan '80, Eric Jr. a uni cu e compania y na 1994 nan a habri un tienda mas grandi na Dakota. Despues un establecimento na Savaneta.

Na 2000, e yiu mas hoben, Frans a uni su mes na General Store. Diasabra anochi, Eric Ponson a presenta Kenneth Ponson como miembro nobo di gerencia. General Store awe ta ser mira kico un famia por, si tin union. Pabien Irene y Eric Ponson, di parti di nos tur di AWEMainta.






















GENERAL
Store

Informacion cu TPH haya ta ser converti den proyectonan pa conscientisa

DURANTE e añanan a keda demostra e importancia di un telefon di ayudo netamente pa mucha y hobennan. Unda nan mes ta tuma iniciativa pa yama y conta locual cu nan ta pasando aden. Telefon pa Hubentud (TPH) dor di confiansa y anonimidad cu e ta brinda nan, a logra compila varios informacion cu wordo analisa y despues transforma na proyectonan pa conscientisa y brinda ayudo preventivo na mucha y hoben. Y na unda no solamente e grupo di meta wordo conscientisa, informa y beneficia sino, henter e ambiente y comunidad.

Ora como organisacion bo ta sali na vanguardia di mucha y hoben y bo ta kere den nan derecho fundamental di haya informacion y tambe señala ora cu e derechonan aki no ta wordo respeta, TPH a traspasa riba un liñea cu ainda un gran parti di comunidad no kier acepta y compronde cu muchanan tin na propio opinion. Cu nan tambe ta contribui si nan haya oportunidad na nan propio desaroyo y cu si nan haya sosten nan ta wordo stimula pa crea, pensa y traha riba asuntonan cu ta concerni nan desaroyo y ambiente. E tarea principal di nos como adulto pa cu nan ta: Pa nos ta un estimulo, sosten y duna nan apoyo unda ta necesario den locual cu nan kier logra y crea.

TPH a haya durante añanan diferente informacion di e mucha – y hobennan mes unda nan vocifera nan problemanan y tambe nan preocupacionan. E imagen cu hopi hende tin di hubentud ta uno cu no ta cuadra, pasobra ora un grupo chiquito ta haye cu problema, ta di biaha hubentud ta wordo ataca, sin tene cuenta cu e origen di e problema, cu den hopi caso ta tuma lugar den e ambiente cercano di e mucha o hoben. Pues dor di esey TPH a haya di suma importancia pa traha semper a base di analisis y asina bin cu proyectonan pa conscientisa, pa menciona algun; termento, divorcio, sexualidad .

Y asina tambe a nace e idea, pa bin cu investigacion nan scientifico y cu nos por a tende den e relato di e Presidente di TPH y Fundacion Comunidad y Criminalidad cu a wordo funda, cu e meta principal pa duna cu cifra scientifico un imagen cla di hubentud y si ta necesario drecha esaki. Pasobra prevencion ta palabra clave den tur esaki. Tin dicho 'mas bal preveni cu lamenta'. Esey t'e filosofia y vision di TPH tambe unda cu si nos no atende e problemanan cu mucha y hoben ta confronta awendia n'e comienso di e rais di esaki, nos lo tin cu paga un prijs hopi mas caro.

Di 5 conferencia anual di hende muher na Còrsow

''About Women and Health''

WILLEMSTAD – Dia 7 y 8 di maart 2008 ta tuma lugar na Còrsow e di 5 conferencia anual di hende muher organisá pa Bright Ideas and Services y titulá "About Women and Health". Meta di e serie di conferencianan aki ta pa tene tur aña na Còrsow un conferencia riba nivel internacional cu enfoke riba un tópico di interes profesional pa desaroyo personal di cada participante.

E di 5 conferencia anual "About Women and Health" ta sigui e conferencianan "About Women and Power" na 2007, "About Women and Image" na 2006, "About Women and Money" na 2005 y "About Women and Work" na 2004.

Tambe siguiendo resolusionnan di e conferencianan anterior lo duna atencion durante di e di 5 conferencia anual na con hende muher ta atendé cu su salud considerando su trabao, su poder financiero, su imágen y e poder cu e tin òf lo kier tin.

Oradornan confirmá den e conferencia "About Women and Health" ta dr. Rita Andrews for di Washington, kende ta orador principal cu a habri e conferencia riba diabièrnè 7 di maart, 2008. Diasabra dia 8 di maart ta continuá cu oradórnan profesor dr. Alfredo E. Lau López for di Mexico y médico Justine Heyden di Còrsow miéntras cu ta pendiente di confirmacion di e di 4 orador for di Hulanda.

E oradornan den e conferencia "About Women and Health" ta bai duna, cada uno na nan turno, atencion na sea salud físico, emocional, mental y general di hende muher for di nan ángulo di experencia, profesion y specialisacion.

E di 5 conferencia anual na Còrsow, "About Women and Health" ta importante p'e hende muher cu ta sintá cu e combinacion di trabao, famia y su bida en general, e mucha muher (studiante) cu ta bai drenta bida profesional y sigur e ta di gran importancia pa gerencianan y esnan encargá den empresanan cu recurso humano, pa nan por comprondé mas di reto y realidadnan di salud di e hende muher cu ta traha.

Manera a bira custumber ta finalisá e conferencia "About Women and Health" cu un tremendo celebracion di e hende muher, relacioná cu Dia Internacional di Hende Muher anual, proclamá pa Nacionnan Uni cu ta dia 8 maart.
Pa mas informacion riba e di 5 conferencia anual di hende muher na Còrsow 'About Women and Health' por bishitá www.aboutwomenconference.com òf tuma contacto na telefon nr. 767-9255, fax 747-4142 òf e-mail info@aboutwomenconference.com

Internacional

Uribe ta dispuesto pa mantene "dialogo construc-tivo" cu Chávez


Álvaro Uribe

E president colombiano, Álvaro Uribe, a reitera ayera su "disposicion di mantene un dialogo constructivo" cu su colega venezolano, Hugo Chávez, despues di e decision di Bogotá di suspende e trabao di mediacion cu Chavez tabata cumpli cune pa e busqueda di un acuerdo humanitario cu e gueriya di FARC. Den un comunicado lesá pa Alto Comisionado pa Paz, Luis Carlos Restrepo, Gobierno colombiano a adverti, ademas, cu e gueriya di FARC tin interes den "crea kiebro y antagonismo entre Colombia y Venezuela".

"Nos no mester cai den trampanan di terorismo", e Ehecutivo colombiano a bisa den su prome declaracion despues di e contesta di Chavez riba e decision di Uribe di cancela su papel di mediador cu FARC.

Chávez: Fin di mediación ta afecta relacion cu Colombia



PRESIDENT di Venezuela, Hugo Chávez, a adverti diasabra ultimo cu e relacionnan entre su pais y Colombia lo worde afecta pa e decision di e mandatario Alvaro Uribe di suspende su mediacion pa logra liberacion di un grupo di personanan secuestra pa gueriya izquierdista.

"Awo ami no tin confianza, mi a perde confianza y esey ta grave pa e relacionnan bilateral y esaki sin duda lo afecta relacionnan cu Colombia, no duda di esey", Chavez a bisa diasabra marduga den un programam di opinion na e canal di television estatal VTV.

E declaracionnan di Chávez a plantea un crisis den relacionnan bilateral similar na esun di principio di 2005, tempo Gobierno di Caracas a acusa Bogotá di a viola su soberanía pa captura e asina yama canciyer di FARC, Rodrigo Granda, segun analistanan a sigura.

Uribe a suspende e mediacion siman pasa, despues cu Chávez a interoga e hefe di Ehercito colombiano, general Mario Montoya, encuanto rehennan den poder di FARC, den un yamada di telefon cu no tabata autoriza.

Chávez, cu a declara di a worde traiciona pa Uribe, a cuminsa su trabao di facilitacion na augustus, riba petición di Colombia, pa logra libertad di 49 rehen secuestra pa FARC, incluyendo e ex candidata presidencial Ingrid Betancourt y tres mericano.

"Mi ta sinti mi mes traiciona, traiciona den mi buena fe", segun e mandatario izquierdista, pa ken FARC a admiti simpatia y cu a lamenta cu Uribe no a yame pa pidi un splicacion.

Chavez atrobe a haci un yamada na e maximo lider di FARC, Manuel Marulanda, pa mande e pruebanan di bida di e personanan secuestra.

"Lo ta hopi bon si ami por publica nan, y si bo ta desea di libera un grupo, of tur, ami ta spera nan cu braza habri, Venezuela ta nan cas", Chavez a bisa.

FARC ta tratando di intercambia e rehennan secuestra – algun ta cerca di cumpli 10 aña den campamentonan rebelde den mondi – pa como 500 gueriyero preso den prisonnan estatal.

E posicionnan inflexibel di e partidonan a impedi pa yega na un acuerdo cu lo pone fin na e drama di e rehennan y di nan famia.

Na Bogotá, un vocero di Presidencia di Colombia a anuncia cu Gobierno di Uribe lo saca un comunicado encuanto e declaracionnan di Chavez.

E fuente a admiti cu e tema a worde discuti pa e mandatario colombiano y su ministronan den un reunion cu ya tabata programa.

Malibú na candela!









UN incendio cu a plama cu gran velocidad den e elegante zona di sur California diasabra ultimo a destrui mas di 40 cas y causa evacuacion di como 14,000 persona.
E candela a cuminsa prome cu 3:30 di marduga y pa atardi ya e'la cubri como 1.882 hectarea, y por a worde controla pa 25%. Autoridadnan tabata tin speransa di por a domina mitad di e candela pa ayera mainta. "Pa lanta 4'or di marduga cu holo di huma y cu biento sutando e bentananan, ta algo cu nos a custuma cune den e zona aki, pero semper e ta impresiona nos un poco", segun e alcalde di Malibú, Jeff Jennings.

Ta worde calcula cu 49 cas a worde destrui y entre 10 pa 14.000 persona mester a worde evacua, segun declaracion di e hefe di bombero di Los Angeles, P. Michael Freeman. E gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, atrobe a declara estado di emergencia pa motibo di e candela.
Un grupo di 15 helicopter y 15 avion, entre nan un DC-10 cu ta lansa retardante di candela, a ataca e candela desde aire mientras 1.700 bombero a haci esaki na tera. Un di nan a haya lesion modera y otro cinco heridanan menor.
"Ta hopi bon cu nos por bisa cu no a perde bida di ningun hende", Jennings a bisa.
E helicopternan a baha slangnan den awa di oceano Pacifico pa recarga awa, y avionnan anfibio SuperScooper a baha riba superficie di lama pa yena nan tankinan.
Centenar di bombero y equiponan procedente di henter e





estado tabata staciona na sur di California pa gran parti di e siman, pa motibo di e pronosticonan di biento, cu a lanta diabierna anochi.
Autoridadnan ta keda den estado di alerta a pesar cu e velocidad di biento a mengua.
E alcalde a urgi e residentenan local pa "scucha radio, sali pafo y check e direccion di biento, y pa keda alerta y vigilando".

Tur ocupante di crucero naufraga ta na Chile









DOS dia despues cu e crucero Explorer a naufraga pega cu Antartica, tur e 154 ocupantenan, entre nan 17 hulandes, a worde transporta pa Chile ayera. Despues di e accidente nan a keda pega na e base chileno Eduardo Frei na Antarctica. Bientonan duro y mal bista a stroba e evacuacion prome.
Cu un avion cargero Hercules di forza aereo chileno, e ocupantenan a worde transporta, den dos vuelo, pa Punta Arenas na sur di Chile. E prome 77 evacuadonan, entre nan e hulandesnan, a yega Punta Arenas diasabra anochi. E di dos grupo a yega den curso di ayera.
E barco Explorer di 38 aña bieu, propiedad di e compania di viahe canades G.A.P. Adventures, a sink diabierna despues di a dal contra barancanan di ijs y yena cu awa.
Na e momento ey e barco a cubri un siman di un viahe di 19 dia, cu tabata cubri e viahe cu e descubridor Ernest Henry Shackleton a haci entre 1914 y 1916. Shackleton tambe a keda pega den ijs e tempo ey, despues di cual su barco a sink. E descubridor y su tripulacion di 28 persona tambe por a yega cas sano y salvo.

Libano a desperta sin president



Emile Lahud ta despedi como president.

LÍBANO a lanta diasabra manera un republica sin president, y cu preocupacionnan creciente riba un vacio di poder cu a empeora e crisis político di un aña na e nación.

E ciudad capital e keda calmo y comercio a habri normal mainta, despues di un dia agita durante cual president Emile Lahoud a baha, sin cu un sucesor a worde nombra, despues di anuncia cu e ta pasa poder di seguridad pa ehercito.

E ultimo anuncio di Lahoud, di cu e pais ta den un "estado di emergencia", a keda rechasa pa e gabinete rival y pro-occidental di prome ministro Fuad Saniora.

E rechaso di gobierno a causa mas confusion den un situacion cu ya ta tenso. Hopi libanes ta teme cu e situacion lo desencadena den actonan di violencia entre e simpatisantenan di gobierno di Saniora y oposicion cu ta pro-siria, encabeza pa milicia chiíta di Hezbolah.

"E periodo di Lahoud ta caba den un republica sin president", tabata cabez di e corant An-Nahar. Otro corant, Al-Balad, a publica un cuadra sin foto riba su portada, pa simbolisa e vacio di poder.
E salida di Lahoud, aliado firme di e regimen sirio durante su nuebe añanan di gobierno, tabata un meta di e gobierno institui pa e mayoria parlamentario anti-siria, cu a trata di hiba un di su miembronan na presidencia.

Hezbolah y otro gruponan opositor a impedi pa e parlamentarionan elegi un president nobo, boycoteando e votacionnan, lagando parlamento sin e quorum requeri.
E disputa a converti Líbano den un teritorio riesgoso y desconoci. Ambos parti a drenta den un guera di ataque, acusando otro di viola constitucion, y un acuerdo riba un candidato pa asumi e posicion di hefe di estado no parce di ta cerca.

Deporte

Dodgeball na Aruba den Centro di Bario Playa Paboa y C.B. Brazil

IDEFRE ta organisa e wega di trefbal hunto cu centronan di bario Playa Pabao y C.B.Brazil.Diahueps di 29 di November tin weganan di trefbal pa mucha den Centro di Bario Playa Pabao. E weganan aki ta cuminsa pa 5or di atardi y ta termina pa 6:30pm. Muchanan di entre 10 y 12 aña di tur parti di playa por forma nan grupo di 7 hungador tanto mucha homber como mucha muher. E promer gruponan cu keda forma y inscribi na IDEFRE ta promer pa hunga ya cu tempo ta limita. Esnan cu no tin grupo mester inscribi tempran dia 29 di November na Centro di Bario Playa Pabao y aki lo forma diferente grupo. Participacion ta gratis y lo tin juice pa tur esnan cu a hunga. Pa mas informacion por tuma contacto cu Junior Dake na tel 582-4987 na IDEFRE. Trefbal na C.B.Brazil. E siguiente dia 30 di november tin trefbal pa e muchanan di Brazil y becindario den Centro di Bario Brazil. Muchanan di e schoolnan St.Michael, Cristo Rey ya a ricibi nan invitacion. Becindario di Mabon, Rooi Master, Rooi Kochi, Noord Cura Cabai y Cura Cabai ta wordo invita pa forma nan grupo pa hunga. E wega di trefbal ta cuminsa pa 5or di atardi y ta termina 7or di anochi. Despues di e weganan lo tin juice pa tur mucha cu a participa, inscripcion ta gratis. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na tel. 582-4987. Dodgeball na Aruba: Diabierna 30 di November, despues di e weganan di trefbal pa mucha ta cuminsa e wega di "Dodgeball" pa hende grandi. Ya tin dos grupo inscribi cu ta Centro di Bario Brazil vs IDEFRE , cu mientras tanto ya ta entrenando. Centro di Bario Brazil tambe ta entrenando y a laga sa cu nan ta den condicion y te hasta fanaticonan tin cu paga tino pa e balanan cu ta bai di pa zuid pa noord. Dodgeball ta un wega parecido na e trefbal cu nos conose (antes yama "E wega di Dood"). E ta un wega hopi gusta na estados unidos y te hasta pelicula a traha di dje. Aki na Aruba e wega aki no ta wordo hunga oficialmente ainda y ta pa e motibo aki pa promer biaha dos equipo ta bai topa otro. E reglanan cu ta bai wordo usa pa e wega dia 30 di November anochi ta di e rulebook di "The American Dodgeball Association". Tur grupo of bario cu ta interesa pa hunga e wega di "Dodgeball" , traha nan team di 10 participante masculino of femenino y tuma contacto cu IDEFRE departamento Sport voor Allen na tel.582-4987.











Un lider cu hopi duda

Real Madrid no a hunga bon y ta empata cu Real Murcia





REAL Madrid no a pasa di empate na uno den su prome wega na Nueva Condomina, unda a haya un Real Murcia hopi concentra y ambicioso cu merece e victoria. Na unda cu e wega a termina cu score di 1-1.
E resultado ey ta hasi cu Bernd Schuster ta duna Villareal e liderazgo si gana contra di Almeria.
Madrid, cu cuminsa e wega sabiendo cu su rival, Barcelona a gana su wega contra di Recreativo, a tuma trempan e mando.
Asina despues di un susto cu tiro desvia di Abel den e minuut 3, e team di Schuster a yega cerca di e porteria di Notario. Sergio Ramos, despues di un foul tira afo pa Guti, a avisa e keeper y dos minuut despues Robinho di cabes y den posicion di offside, a inaugura e score despues di otro tiro di Guti.
E gol trempan di e brasileño den e team blanco, cu tabata na mei ora tocando y tocando sin logra yega dilanti. Murcia pa su parti a pone bira mas entusiasmo den busca di e empate, den cual por logra den un contra un di Baiano cu Casillas, ken a saca e tiro di e delantero.
E animo di Lucas Alcaraz, cu a mustra mas gana cu futbol contra un rival, y e decision di e arbitro Dauden Ibañez, ken tabata e obhetivo di e improperio di e hungador, a mantene den emocion t'e cu e half time.
E segundo parti no por a cuminsa di peor forma pa Madrid. Cannavaro, a purba saca e bala, di cual a resulta lesiona y cun'e pafo di veld Murcia a empata. Abel a manda un tiro di skina y De Lucas, di cabes a manda e bala den gol. Ya cu Cannavaro di buelta riba veld, e team blanco a sigui sufri. Movilla a obliga na interveni na Casillas cu un tiro leeuw y Richi, di cabes a drenta den esaki y De Lucas a pasa tira esaki desde paden di e area.
Murcia tabata pasando riba di Madrid, y e centro di veld di Alcaraz tabata gana e wega di Schuster, den cual Guti apenas a parece.

Stingray Swimming participando na Santo Domingo

ACTUALMENTE e team di landamento STINGRAY swimming ta participando na e 25 anniversario di e torneo di landamento di e Club Delfines del NACO na Santo Domingo. STINGRAY ta participa cu 17 atleta den e competencia aki na unda tin participacion en total di 361 landador di 25 di club procedente voor di Santo Domingo, Venezuela, Estados Unidos, Puerto Rico, Curacao i Aruba.

Diaheubs e competencia a inicia cu e eventonan di largo distancia pa e atletanan di 13 anja i mas. Adrienne Fraser i Ashley Groters a habri e competencia den e evento di 400 IM na un manera dominante yegando na promer i di dos lugar. Adrienne a gana e medaya di Oro den un tempo record nobo pa e competencia. Ashley a gana e medaya di plata mejorando su tempo cu 14 seconde. Despues den 800 m Freestyle Valerie Eman a mustra un biaha mas su talento ganando facilmente e medaya di Oro. I por ultimo Derek Groters den e 1500 m Freestyle cu un finish spectacular a sa di saca cara di STINGRAY un biaha mas ganando e medaya di brons.

Diabierna, Diasabra I Diadomingo e competencia ta sigi cu eventonan pa atletanan den tur e categorianan. STINGRAY ta representa den e categoria 10 & menos pa e muchamuhernan talentoso Daniella van den Berg, Emy DaSilva, Sue-Gin Arends, Cindy Maduro, Ginayla Arends i Keeley Maduro i e muchahombernan Jordy Groters, Shaquille Vlaun, Andrew Oduber i Jaymer Carolina. Den e categoria 11-12 Dyanne Fingal i Stephen van der Wijne. Den e categoria 13-14 pa Idimara Yanez i Derek Groters. I den e categoria 15 anja i mas Valerie Eman, Adrienne Fraser, Ashley Groters i Jan Roodzant.

Club di Ahedres a start cu su ultimo torneo di aña

DIAHUEBS cu a pasa Federashon di Ajedrez di Aruba a start cu su ultimo torneo pa anja 2007. E torneo aki lo wordo hunga cu tempo reduci. Cada persona ta haja 30 minuut + 20 seconde despues di cada hugada. Systema di wega lo ta Round Robin, dus tur hungador lo topa otro 1 biaha. Notulashon no ta obligatorio. E torneo aki lo no conta tampoco pa rating y pa punto di FAA. Un total di 8 persona a inscribi pa e torneo aki. E promer 2 rondnan a wordo hunga diahuebs cu a pasa. Resultado di e promer rond ta como lo siguiente; Octavio a gana di Garrick Thode, Jose Pesqueira a gana di Ahmid Juddan, Alvin Howell a perde di Osh Lopez y John da Silva a gana di Andre Arends.

E segundo rond a bay como lo siguiente; Garrick Thode a perde di Andre Arends, Osh Lopez a gana di John da Silva, Ahmid Juddan a gana di Alvin Howell y Octavio cu Jose Pesqueira a haci tabla. Despues di 2 rond, e hoben Osh Lopez ta na kabez cu 2 punto. Despues ta sigui Octavio y Jose cu 1 ½ punto. Diahuebs awor dia 29 di November tin e siguiente weganan planea. Tercer rond:

Jose Pesqueira contra Garrick Thode, Alvin Howell contra Octavio Croes, John da Silva contra Ahmid Juddan y Andre Arends contra Osh Lopez.

Cuarta rond: Garrick Thode contra Osh Lopez, Ahmid Juddan contra Andre Arends, Octavio Croes contra John da Silva y Jose Pesqueira contra Alvin Howell. E tercer rond lo start pa 8:15 di anochi y e di cuarto rond pa 10:00 di anochi.

Ta recupera e identidad

Barcelona ta logra golea Recreativo Huelva



E gran actuacion di Leo Messi y e aportacion di Bojan Krkic, cu a sali na mita ora pa final di e wega y score, tabata determinante den e victoria di Barcelona contra un Recreativo Huelva cu score di 3-0, un triunfo hopi traha y cu a habri Gabriel Milito cu un gol na salida di un tiro di skina.

Sin Ronaldinho. Leo Messi a bolbe coy e draai y tabata e hungador mas destaca. Sin embargo, Barcelona cu un futbol hopi traha, a costa hopi saca dilanti e wega. Milito a habri e wega den e minuut 64 y despues Krkic a marca e 2-0 cu cual practicamente a dicidi e wega den dos minuut.

Messi, solamente Messi, y Iniesta, di bes en cuando. Uno y otro a hiba e voz cantante di Barcelona contra e principal protagonista, Ronaldinho, ken ora prome cu e wega a reuni cu e entrenadornan y e dokternan y a comunica cu no tabata den condicion pa hunga e wega cu garantia na causa di cansancio acumula den su wega cu Brasil. Aunke e rival tabata Recreativo, desde e prome momento a duna impresion cu e wega di ayera tabata esun di temporada na Camp Nou. Recreativo, Almeria, Betis y Glasgow Rangers, rivalnan cu a busca e fortuna di dos linea, y un solo delantero.

Si tabata trata di demostra cu sin Ronaldinho e team tin chispa, manera a pasa contra di Zaragoza, Sevilla y Levante, Barcelona no a duna e sensacion ey.

E densidad di futbolistanan tabata proporcional na falta di idea pa parti local. Iniesta a hunga di Ronaldinho, pa e banda robes, Gudjohnsen di Iniesta, den e centro di veld, pero ken a ofrece sensacion di peliger tabata Messi.

E wega real a yega ora e argentino a dicidi capitalisa e wega ofensivo di e team di Rijkaard. Cu continuo desborde, buscando semper diagonal. Messi tabata dies bon minuut den recta final di e prome tempo.



Un error cualkier por comete

Gonzalo Higuain a bisa cu Guti lo no mester pidi ningun sorry

GONZALO Higuain, delantero argentino di Real Madrid, a realisa un lectura positivo di e empate cosecha den Nueva Condomina contra di Real Murcia, y cual a expulsa su compañero Guti, na bisa cu no tin cu pidi sorry pa su expulsion.

Den e minuutnan decisivo di e wega contra di Real Murcia, Guti a protagonisa un di su tipico hugada di expulsion. Despues di ta victima di numeroso foul, den un di nan a perde e nervio y desde e suelo a manda un scop na e rival.

Un accion cu pa Higuain no mester provoca cu e segundo capitan di e team pidi sorry na su compañero nan, pero cu a provoca cu Bernd Schuster den rueda di prensa a bisa cu despues di loke a pasa pa prome biaha e temporada aki ta un tema cu mester wordo trata. "Nos tur sa ki clase di hungador cu Guti ta, no tin cu pidi pordon, ta cosnan di e wega y tin cu compronde. Ohala no pasa di nobo y ya ta cla", Higuain a bisa.

E hungador argentino a analisa e empate di forma positivo. "E sensacion tabata cu nos kier a gana, no por a mantene un resultado favorabel, pero no a perde y nos ta sigui luchando pa sigui ariba".

"Semper a hasi e lectura positivo di e cosnan asina. Awo ta depende di Villareal pa mantene e prome posicion y ohala su resultado ta beneficioso y asina sigui lider", el a agrega.

Pa Higuain no tabata tin exceso di confiansa, y a elogia e reaccion cu Real Murcia a protagonisa. "E rival a empata cu nos paso a crea bon ocasion. E importante tabata gana y no tabata por, pero a sigui fuerte y luchando".

Mas placa pa A-Rod

Alex Rodriguez y Yankees a yega un acuerdo grandi

ALEX Rodriguez y Yankees a yega na un acuerdo di mercadeo pa 30 miyon di dollar, vinculando cu e logro cu tin e pelotero den su subimento den e lista di mihor homerun di historia, loke por subi e balor di su contract nobo na 305 miyon di dollar den 10 aña. A baha e termino di acuerdo, cu no tabata formalisa ainda, Rodriguez a ricibi premio di 6 miyon di dollar ora a empata e number di homerun yega pa Willie Mays, Babe Ruth, Hank Aaron y Barry Bonds. Di pasa e record di Bonds, Rodriguez lo ricibi otro 6 miyon dollar.

Yankees por referi na cada un di su logro como un suceso historico, cual ta permiti cu Rodriguez ta ricibi e placa adicional a cambio di presentacion personal y obhetivo firma pa e club.

Esey a permiti cu e acuerdo tabata autorisa pa e sindicato di pelotero y e oficina di comisionado di Grandes Ligas. En general, a prohibi e bonus economico basa den estadistica como e number di homerun. E detaye di e acuerdo tabata reporta originalmente pa e corant The New York Times den su website. A confirma diasabra pa un directiva di Grandes Ligas, ken a solicita permanece anonimo paso e aspecto contractual no tabata revela ainda. E oficina di comisionado y e sindicato a aproba e acuerdo di mercado, e fuente a señala. Rodriguez tin 518 homerun y ta ubica na di 17 lugar di e lista di mihor homerun nan. E 28 di october, a eherce un opcion contractual pa no hunga cu Yankees e ultimo tres temporada den cual tabata tin un contract ci 10 aña y 252 miyon di dollar.



Empleadonan di Holiday a tene nan evento special di cada 2 luna

AYERA tabatin e ultimo actividadad pa y dor di empleadonan cu ta wordo organiza henter aña na Holiday Inn Sunspree. T'asina cu for di cuminsamento di aña a cuminsa cu un proyecto caminda cada pasa dos luna empleadonan di un departamento ta encarga pa cushina pa otro empleado.

Cada biaha e departamento mester presenta cu su team y organiza algo special p'e comemento ey di cada dos luna (cualnan ta apart di e celebracion di fin di aña). Y niun team mag presenta e mesun tipo di cuminda (cu excepcion di e aroz y batata).
E departamento di F&B tabata e ultimo na turno. Y a trece algo special como ultimo, haciendo esaki un evento un poco elegante.
Como algo special a trece como decoracion den e ballroom dos auto estilo bieu, di añanan 1950.
Despues di esaki un grupo lo bai evalua tur e 6 eventonan y scoge cual tabata esun mihor di aña.











Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Wat een flauw excuus:

"Ik versta geer Papiaments, daarom kan ik niks ondernemen,..........."

HET OM kan mij niet kwalijk nemen, dat ik steeds meer de indruk krijg dat het OM en de Regering onder één hoedje spelen. Of hebben de leden van het OM misschien "de ballen verstand" als het om corruptiezaken gaat?
Ze verklungelen hun kostbare tijd met reeds achterhaalde corruptiezaken (????) van Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, terwijl hier en nu, direct onder hun neus nog grovere corruptiezaken aan de orde is.

De algehele apathie in casu het "brugschandaal" baart menigeen grote zorgen, temeer de Pers zeer uitvoerig met bewijsmateriaal en al de frauduleuze handelingen van Minister Lopez-Tromp ter discussie heeft gesteld. Niemand van het OM wenst deze zaak op te pakken. Waarom niet??!!!! Misschien te politiekgevoelig of zijn er andere redenen?
Enfin, een betere voorbeeld van struisvogelpolitiek kan ik niet gauw bedenken.

Onze rechtsstaat wankelt op zijn fundamenten als er door de overheid zelf oplichtingen geschieden en deze op de koop toe door het OM genegeerd worden. Menig Arubaan voelt zich thans in de steek gelaten door de in de tropen genotzoekende technische bijstanders, die door de huidige Regering zeer gedienstig te zijn hun verblijf in Aruba zeker willen stellen.
Het schrijven van mr. Hendrik Croes aan de Minister van Justitie spreekt immers boekdelen. Door deze zeer passieve houding van het OM vrees ik een opkomende socialistische criminaliteits-benadering volgens het Sovjetpatroon, waar het ambt van Officier van Justitie voorbehouden blijft aan loyale MEP-aanhangers.

Begrippen als wettelijkheid en rechtszekerheid spelen daarbij nauwelijks een rol. Recht is dan het uitvoeren van de orders van boven.
De burgerlijke "formeel-juridische" begrippen moeten snel wijken voor socialistische opvattingen.
De MEP krijgt een belangrijke taak straks bij de omvorming van de justitie. De partijleden vormen kaders binnen de verschillende justitieorganen. Alles wordt in het werk gesteld om overal zoveel mogelijk MEP'ers te laten benoemen. Na hun benoeming houden ze contact met elkaar en met de partij.

Ze bediscussiëren de te nemen beslissingen. "Sie sind der Partei für alle ihre Handlungen verantwortlich"....... Moeten wij echt deze kant op??!!! Nee toch??!!! Wees dan flink en zeg tegen mr. Hendik Croes: PORQUE NO TE CALLAS?!!!!

Adres y nomber conoci na redaccion

Xpresa bo mes

Carta abierta na sr. Van Giffen, curator di La Cabana

SRS. Permiti nos un espacio den bo corant pa trece nos tristeza di tanto aña den bo corant.
E shareholder nan di M.I.D.C.C., CDholders di imperial trust, di La Cabana , tin años ta para den un limbo keto bai, sperando un resultado positivo y speranza di por haya nos placa bek y awor cu benta di e hotel, casino y restaurant a tuma lugar, awor nos no ta ni tende di sr. van Giffen y no ta laga sa nada na nos, ta via via nos ta tende cu e bondholders nan si lo haya parti di nan placa mientras cu nos e CDholder nan no ta bai
haya nada.
Sr. Van Giffen, curator di La Cabana ta staciona na Corsow y no ta ni dirigi un palabra na e CDholder nan di loke ta bai pasando.
A tuma nos aña nan largo cu pasenshi ta sperando
riba e benta di e findishi cu a tuma lugar caba y e suma cada bes ta wordo cambia, y cada bes bo ta tende cu tin gasto nan y casonan cu a bai corte cu mester wordo paga, pero pa nos CDholder no tin nada, mientras a nos tambe a inverti nos placa den La Cabana, Hasta nos caso a sali aki na Aruba den corte y te ainda nada. CDholder nan di Corsow y Bonaire, laga boso voznan tambe resona. No ta abao nos a haya nos placa y a laga inverti'e den La Cabana. Y awor ta nos ta keda perhudica despues cu nos a wordo priminti cu nos lo haya siquiera algo bek di nos plaka.
CDholder nan di Aruba. Nomber y adres na redaccion.

Scol di Musica Rufo Wever ta presenta

Homenahe na Rufo Wever

DIADOMINGO 9 di december 4'or di atardi den Cas di Cultura, Scol di Musica Rufo Wever ta presenta e concierto 'Homenahe na Rufo Wever"
Cu e concierto aki studiantenan di Scol di Musica Rufo Wever kier conmemora e 90 aniversario y 30 aña di fayecimento di e gran musico arubano Rufo Wever.
Tambe lo entrega e prome ehemplar di e 'Album no.2, Souvenir di Aruba – Musica Arubano' na famia di Rufo Wever como aprecio pa e herencia musical cu Rufo a laga atras. Alumnonan chiquito, hoben y adulto, bou di guia di e docentenan, a prepara un progrania varia cu composicionnan di Rufo. Nan lo demostra nan abilidad riba diferente instrumento y tambe canto. Lo presenta den gruponan chiquito, grandi y tambe como solista.

Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y tambe na porta dia di e concierto.
'Cultura musical ta na marcha cu Scol di Musica Rufo Wever'.

Noticia di Dengue (8) !

CUA ta e sintoma di Dengue?
E malesa di Dengue tin 2 etapa. E prome ta dura 3 dia y e persona cu ta malo tin e sigiuente sintomanan: Keintura halto (39 grado Celsius of mas); Dolor di cabes; Dolor di wowo; Dolor di lomba; Dolor di weso; Hopi dolor di curpa y Rash (uitslag roos).

Despues di e prome etapa ta sigui un periodo di 24 ora caminda e persona ta sinti su mes mihor. Sinembargo e malesa no a pasa ainda. Despues di e periodo aki e sintomanan di e di dos etapa ta manifesta. Tur e sintomanan ta ripiti, e rash por bira mas visibel, hasta e elleboog, rudia y cocoroshi ta pela.E di dos etapa di e malesa di Dengue tambe ta dura 3 dia, den total e malesa ta dura 7 pa 10 dia. Esaki ta Dengue Clasico.
No ta tur sintomanan menciona ta presenta hunto. Un combinacion di 2 of mas sintoma cu keintura halto por ta un sospecho di Dengue.





Partido RED cu actividad pa much-anan riba nan dia

DIA 20 di November, partido RED a organisa na Palmbeach, banda di Westin, un actividad, cual a ensera varios wega pa e muchanan cu a acudi. A enfoca asina riba e derecho di tur mucha di por hunga sanamente.

DEN e brisa fresco di lama, pia abao, libera un rato di e keds, nan a core y yena awa den hemchi, a core cu la-munchi den cuchara, a baila hoelahoep, a ranca cabuya etc. Na final nan a haya un regalito y bao e mahestuoso palo di kwihi, a disfruta di un sandwich y juice.

KI dushi nan a pasa! Tabata un despedida? Pa cuanto tempo mas nos beachnan lo pertenece na nan? Palm-beach, Arashi, Baby Beach ......?



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

De waanzin ten top!!!

GEDURENDE de regie zitting van donderdag 22 november 2007 heeft het Openbaar Ministerie een (kromme) uitleg gegeven waarom Henny Eman wel vervolgd wordt voor het mogelijkerwijs overschrijden van de begroting en waarom de huidige ministers buiten schot blijven. De redenering is afkomstig van de waarnemend Procureur Generaal die dit reeds op schrift had gesteld in zijn schrijven van enkele weken geleden. De redenering is als volgt. Het Openbaar Ministerie gaat niet over tot vervolging van eventuele strijdigheden met de Comptabiliteitsverordening tenzij deze overschrijdingen gepaard zijn gegaan met commune delicten. Henny Eman werd door het Openbaar Ministerie gedagvaard vanwege naar de mening van het Openbaar Ministerie het plegen van de delicten: bedrog, oplichting, fraude en de daarmee samenhangende mogelijke begrotingsoverschrijdingen. Eman is tegen deze dagvaarding een dagvaardigings procedure gestart waarbij het Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba heeft besloten Eman buiten vervolging te stellen van de delicten: bedrog, fraude en oplichting. Een eventuele overschrijden van de begroting, zo oordeelde de rechter, moest worden behandeld door de gewone rechter. Dit omdat zo'n geval zich niet eerder had voorgedaan en daarom buiten de marginale toetsing viel van de rechter bij wie de bezwaarschriftprocedure aanhangig werd gemaakt. Dit houdt in dat nu de commune delicten weggevallen zijn eigenlijk Henny Eman buiten vervolging zou moeten worden gesteld. Welnee, zegt het Openbaar Ministerie. Alhoewel het Openbaar Ministerie blijkbaar onterecht overging tot het dagvaarden van Eman op grond van de verdenking van de delicten bedrog, fraude en oplichting is dit thans geen reden om de vervolging stop te zetten. Dus nu wordt Eman wel vervolgd voor de mogelijke begrotingsoverschrijding omdat het Openbaar Ministerie oorspronkelijk dacht dat Eman zich schuldig had gemaakt aan bedrog, fraude en oplichting. Dat het Hof Eman voor deze delicten van rechtsvervolging heeft ontslagen doet voor het Openbaar Ministerie blijkbaar - heel vreemd - niet toe. Tijdens de regie zitting kwam Henny Eman met nieuwe gegevens betreffende de eventuele begrotingsoverschrijding. Nu de jaarrekeningen van het jaar 2000 en 2001 gepresenteerd zijn blijkt dat er helemaal geen sprake is van begrotingsoverschrijdingen. De deskundigen op het gebied van begrotingen stellen dat er pas sprake kan zijn van een begrotingsoverschrijding wanneer de jaarrekening klaar is. De overschrijding van de begroting zou in de gevallen van Eman en Tico Croes ex minister van financien de begroting van 2001 betreffen en verband houdende met een aantal projecten dat bij deze zaak betrokken is. De Officier van Justitie kwam hiertegen in verzet meldende dat het hier niet betreft de overschrijding in het algemeen van de begroting maar specifiek het overschrijden van die posten die betrekking hadden op de projecten die in dit process tot de vervolging hebben geleid. Daarop gaf de advocaat van de heer Tico Croes het Openbaar Ministerie de genadeslag. Hij wees erop dat in de begroting er maar een post bestond vanwaar de betalingen van alle projecten van de overheid gedaan worden en dat deze post voor het jaar 2001 23 miljoen ter beschikking had en dat nu blijkt uit de jaarrekening dat er voor ongeveer 21 miljoen werkelijk besteed is. Dat wil zeggen een onderbesteding van bijna 2 miljoen gulden. Hiervoor nu worden de heren Eman en Croes vervolgd. Geen sprake van gelijkheidsbeginsel. De huidige ministers overschrijden de begroting niet.

OM de simpele reden dat zij zonder begroting werken, hetgeen inhoudt dat alle uitgaven die zij doen in strijd zijn met de Comptabliiteitsverordening. Dit schijnt het Openbaar Ministerie niet te deren. Het is echt de wereld op z'n kop. Dit stuk is in het Nederlands geschreven omdat het erop lijkt dat een aantal leden van het Openbaar Ministerie geen Papiamento kan lezen en het ernaar uit ziet dat diegenen die de gepubliceerde teksten voor hen vertaalt dit doen met een duidelijk geel "MEP" woordenboek.

Mr. Desiree Vermeulen-Croes

Homber ta choca muher y ta dal'e cu machete

POLIS ta bai diabierna anochi pa 23.48 den Arendstraat, unda nan a haya informacion cu dilanti di Oranjestad Laundry, lo tin un homber ta bati un muher cu tubo y palo. Ora cu polis a yega, nan no a topa cu e pareha.
Despues nan ta bai na un cas den Arendstraat, y ta haya e pareha, e homber M.F.N. naci na Santo Domingo di 34 aña y e muher R.R. naci na Aruba di 42 aña..
Tur dos tabata bao di influencia di alcohol. E muher ta bisa polis cu e homber a choke y tambe a dale cu un planasa di machete. E homber ta declara na polis cu e muher a morde na su dede y cu e ta sangrando. Polis a mira cu e homber tabatin algun rasca na su garganta. Mirando cu tur dos tabata bao di influencia, polis a bai cu e homber p'e sosega su curpa den cel.

Chines ta haya homber ta horta y ta ser'e den supermercado

POLIS ta bai diabierna atardi pa 3.39 na un supermarket na Sabana Basora, unda e doño a gara un ladron den e lugar.

NA yegada polis ta papia cu e mucha muher A.C. naci na China di 22 aña, kende ta bisa polis cu den camara el a mira e homber R.A.K. naci na Aruba di 26 aña, hinca un botter di wisky den su carson.

Mesora el a sera e porta di e supermercado y a yama polis. Ora cu polis a yega e homber ainda tabata den e supermercado. Nan listra na su curpa y a haya un boter di whisky Buchanan 18 den su carson.
Polis a detene y a hibe Warda di Polis na San Nicolas. El a haya un bon scual, prome cu e lague bai.

Polis ta sigui parti boet cu control den trafico

DIABIERNA mainta pa 10' or, polis di San Nicolas a tene control den trafico na Sabana Basora y tambe riba e caminda pa Colony. Polis a duna un total di 17 boet, cu ta pa papelnan di auto, faha di siguridad y tambe rijbewijs.
Na Oranjestad tambe polis a tene un control riba trafico 6'or di mainta, y a reparti 34 boet.

Chofer femenina bao di influencia ta core despues di hit and run

POLIS pa 01.45 ta tende riba radio di polis, cu e auto Chevrolet Celta preto A-24176, lo ta envolvi den un accidente y a chofer a core bai. Polis ta core buske y den becindario di Codemsa nan ta mira e auto ta bai direccion di Santa Cruz.
Polis a core su tras y ta dune señal p'e para, pero e chofer a saca lenga p'e polisnan y a sigui core.
Banda di scol St. Antonius, polis a logra par'e. E chofer a resulta di ta e muher C.J.C. naci na Aruba di 30 aña, tabata basta bao di influencia di alcohol. Polis a detene y a hibe warda, unda el a haya un boet.

UFO's..ridiculisa, chuerche, mofa. Pero miyones di hende ta pensa otro



AWE, dialuna anochi, den e programa Cosnan Straño, lo trata e topico di e topamento cu tin, muy en particular na Merca, cu tur loke tin di haci cu ufo's.

Mientrastanto miyones di hende a declara di a mira un of mas ufo, cientificonan mas y mas ta cuminsa acepta nan existencia, expertonan manera piloto y astronauta ta cuminsa papia y conta di nan encuentronan..hasta politiconan ta cuminsa papia di e topico aki.

Pero verdad tin bida riba otro planeta? Nos ta mira ufo's den nos vecindario tambe? Si anuncia oficialmente cu ta existi bida extraterestre, ki consecuencia esaki tin pa nos?

Bo kier sa mas? Bo tin conocemento of experienca cu e topica aki? Anto bo ta keda cordialmente invita pa scucha y participa den e programa Cosnan Straño, awenochi cuminsando pa 8'or na radio Galactica.

Durnte e programa lo pasa diferente grabacion haci di testimonio di personanan rond mundo cu a yega di mira un ufo.

Si acaso bo ta haya cu bo tin suficiente conocemento cu bo kier comparti cu nos oyentenan y bo kier haci esaki como invitado awenochi, anto tuma contacto cu nos na tel. 592 1524.

No perde e programa interesante aki.

"The Lord is my shepard,
I shall no want"

With deep sympathy and immense sorrow,
We announce the passing away at the
Precious age of 80 years of:

Francis Melford Williams

Better know as:"Tex"

Left to mourn his loss are his beloved
Wife: Catharina Williams-Werleman
His children: Alma & Rudy Oduber-Williams
Glenn Williams
Ted Williams
Rowena Williams
Henry & Mariela Williams-Dirks
His grand children: Jasmin Tromp in Holland
Shamila, Glenbert, Eunice & Eugene Williams
Sulaika Williams
Guiseppe & Ghislaine Williams
His sister in New York:
Irene Kuklis & family
Alma Kosmy & family
His brother in law:
Hyacintho Werleman & family
Diego Werleman & family
His sister in law:
Petra Christiaans & family
Lucia Dijkxhoorn & family in Holland
Bernadetta Gagmon & family in Las Vegas
Nieces & nephews in Aruba, St. Maarten, U.S.A., Holland.
All his good friends, too numerous to mention
Related to families: Williams, Werleman, Oduber, Dirks, Geerman, Gagmon, Christiaans, Dijkxhorn, Halley, Peterson, Leo, Kuklis, Kosmy, Cotter, Lupo, Lejuez.

The funeral will take place on Monday 26 at 4 pm in Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Tex" will be laid out at 2 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolaas.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Address for condolences will be
Thursday November 22nd & Friday November 23rd, 2007 from 7 pm – 9 pm
at Isaac Wagemakerstraat #14

"Señor ta mi luz y salbacion"
A fayece inesperadamente:

John William Wathey

Mihor conoci como: "Lompie","Sonny" of "Son"
*** 26 December 1935 + 21 November 2007**

Na nomber di su esposa:
Mercedes L. Wathey-Santos Nolberto
Su yuinan t yuinan di criansa:
Freddy, Glenda y yuinan
Harold, Tutty y yuinan
Lillian, Albert y yui
Franklin, Donna y yuinan
Shirley, Ramy y yui
Elizabeth, Braulio y yui
Allison Geerman
Su ruman: Jeannette Wathey yuinan na St. Maarten
Tata di criansa: Agusto Gumbs y familia na Corsow
Su suegra: Vicenta Nolberto na Santo Domingo
Su tanta: China Maduro y esposo y yuinan
Su nietanan y nietonan:
Harold, Cathey, Maryann, Joanna, Gerald esposa y yui,Edward, Rachell, Steffany, Jessica.
Su bisanietanan: Luarrienne, Keyla, Gezienne.
Su Sobrina: Merugia Van Dinter na St. Maarten
Su Subrino: Junior Van Dinter y famia na St. Maarten
Su swanan y cuñanan na st. Domingo y Corsow
Su primonan y primanan na Aruba, St. Maarten, Hulanda y Merca
Su comernan y compernan
Su Ihanan: Vito Petrochi, esposa y yuinan
Melton Boezem
Su ayudante: Herminia De La Cruz
Su man drechi: Juan Tromp y famia
Su bon amgio: Julian na St. Domingo
Demas famia: Wathey, Santo-Nolberto, Geerman, Helder, Petrocchi,Arends, Van Dinter, de Cuba, Gumbs, Vlaun, Chance, Kuipir, Peterson, Antonnissen, Schenker, Pieters, Van Wijk, De Wever, Ras, Kock, Lampe, Dubero, Boezem, Dupersoy, Maduro, Arrindell, Filed, De La Cruz,
Nova, James, Tromp, Harms, Blijden, Oduber.
Tur si empleyadonan di WATCO su Ex-empleadonan di ANIS y ACISCO
(Danny Leerdam, Eddy Fun-A-Fat)
Su bon bisiñanan: Leo-A Cham, Carty Varlack

Y demas famia ta invita tur su bon amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 November 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
E restomortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita.

Si pa un motibo of otro nos por a lubida un famia nos ta pidi no desculpa.

Adres pa condolencia: Mount Scenery Straat #23
Di 7'or - 9'r di anochi.

Problema entre pareha cu a caba den bringamento cu machete

POLIS ta bai diadomingo mainta pa 6.32 di mainta banda di e dump na Calabas, unda tin un homber cu mal intencion cu ta cana cu un machete. Polis ta bai n'e lugar y ta topa cu e homber J.R.M. naci na Venezuela, kende ta bisa polis cu e tin un relacion di 10 aña cu su amiga S.M.C. naci na Aruba di 26 aña.

E ta bisa cu nan a stop e relacion, como cu pa di tantisimo biaha el a haya su amiga cu otro homber. Dialuna ultimo, nan a dicidi di bolbe haci bon y cuminsa di nobo, pero diadomingo el a bolbe haya su amiga cu otro homber.

E situacion a bira mas fastioso, ora cu e homber a dal'e cu un machete y tambe cu un verrekijker. S.M.C. a bisa polis cu e homber a bise pa nan dos bai papia e asunto banda di e dump. Ora cu nan a yega einan, e homber a bisa polis cu e homber a bise pa bahe einan.

C. ta kere cu e homber tin intencion di comete siucidio. Polis a topa cune y a kita e machete for di dje, y a hibe cas.

Hoben ta cana cu Pittbul, y lagu'e bringa cu otro cacho

POLIS di San Nicolas ta bai diasabra merdia pa 12.30 na un cas na Savaneta, unda un cacho Pittbul a morde un otro cacho. N'e cas polis ta papia cu e muher S.O.L.F. naci na Aruba di 49 aña, kende tabisa polis cu un rato prome, un mucha homber tabata cana cu un Pittbul mara.

Ora cu e hoben a mira su cacho, el a los e Pittbul p'e bai bringa cu su cacho. E ta bisa cu dor di e bringamento, un tubo di awa a kibra y tambe su cacho a keda cu varios mordi grave.

E tabata kier pa polis busca e mucha aki pa papia cune. Polis a busca den becindario, pero sin resultado. Un ora despues, polis a bolbe haya un melding di un bringamento di cacho, unda un Pittbul a morde un Chow-Chow.

N'e cas polis ta papia cu e señora L.M.S.G. naci na Colombia di 45 aña, kende ta bisa polis cu e ta traha como cria n'e cas. E ta bisa cu e doño di cas tin dos cacho, un Chiwawa y un Chow-Chow.

E ta bisa cu e Chow Chow tabata para den porta di e cura, ora cu un mucha homber a pasa cu su cacho Pittbul banda di su cura. Mesora e Pittbul a bai riba Chow Chow y a morde na su rabo.

E señora a bisa polis cu mucha no ta cana cu e cacho mara. Despues cu Pittbul a caba di morde e cacho, e hoben a mara e cacho y a bai cune. Polis ta bolbe busca den becindario, pero no a topa cune.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 24	DIADOMINGO 25
1815	1518
5805	2749
5425	8319

ZODIAC

DIASABRA 24 5183 Leo
DIADOMINGO 25 6962 Piscis

BIG FOUR

DIASABRA 24	DIADOMINGO 25
2949	0740

SUPER FOUR

DIASABRA 24	DIADOMINGO 25
0847	2759

Sto. DOMINGO

3572
5419
7263

LOTTO PA DEPORTE 05-09-17-31-34 letter **F** Joker **25**

LOTTO DI DIA 01-06-13-27-28

LOTTO FLORIDA 05-21-23-30-31-42

DIARIO

DIASABRA 24	DIADOMINGO 25
6369	0649
7144	3195
9183	2177

CORSOW

DIASABRA 24	DIADOMINGO 25
2426	3470
0087	9475
1085	8782



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	6			8	9		1	
		3	6			4		5
							9	8
2				9			5	
7								1
	3			1				4
3	7							
5		2			8	7		
	4		7	2			6	

EASY # 1

				7			1	
1		6	3					
		2			8	9	5	
		8		3			6	
3			4		6			7
	6			9		3		
	4	1	8			5		
					5	7		2
	2			6				

MEDIUM # 2

1

4	6	5	2	8	9	3	1	7
9	8	3	6	7	1	4	2	5
1	2	7	4	3	5	6	9	8
2	1	4	3	9	7	8	5	6
7	5	9	8	4	6	2	3	1
6	3	8	5	1	2	9	7	4
3	7	6	9	5	4	1	8	2
5	9	2	1	6	8	7	4	3
8	4	1	7	2	3	5	6	9

2

8	3	5	2	7	9	6	1	4
1	9	6	3	5	4	2	7	8
4	7	2	6	1	8	9	5	3
7	1	8	5	3	2	4	6	9
3	5	9	4	8	6	1	2	7
2	6	4	7	9	1	3	8	5
9	4	1	8	2	7	5	3	6
6	8	3	1	4	5	7	9	2
5	2	7	9	6	3	8	4	1

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Esschendal
Pariba di Brug: Dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



McCormick ta presenta NOS RECETA

Schenkel di carné stoba

4 lb di schenkel di carné
2 cuchara di azeta di olijfi
1 siboyo
2 kruidnagel mula
1 ½ cups di cerbes 1 ½ cups di bouillon di carni
1 cuchara of 1 taki fresco di rosemarijn
blackpeper i salo na smaak
8 pruim
1 cuchara grandi di alcapara
¼ cup di raseenchi
Berdura

Den un weya grandi bo ta hasa e carni den azeta di olijfi. Lage carni hanja un tiki color.

Basha e cerbes i e bouillon di carni den e weya i lage cushina cu candela abao pa 60 min

Pone siboyo, kruidnagel, blackpeper, rosemarijn, pruim, alcapara, raseenchi i laga smoor pa 30 min

Salo na smaak.

Nos por sirbi e carni cu arros blanco i berdura.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.29	162.01	162.81
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.49	164.98	166.64
Euro per XEU. 100	261.37	263.76	266.41

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo finanzanan lo lanta y lo bo goza di mayor libertad personal. Lo bo por haci algun gasto y regala bo mes algo cu pa hopi tempo pasa bo lo kier tin.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un superior tin un influencia desagradabel den bo awe, bo mester ta mas firme y lague sa loke bo ta opina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Wak rond di bo y descubri si tin alternativanan na bo patronchi scohi. Lo bo wak cu si!

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo condicion economico ta mantene y panorama a largo plazo ta saludabel y lo yudabo na considera posibel cambionan di carera cu un optica mas serio.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo papia cu otronan riba bo plannan, soñonan, speranzanan y inseguridadnan bo ta haciendo algo util na fabor di adopta un enfoke corecto den e periodo dificil aki di transicion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe ta bo ultimo chens di realiza e proyecto cu bo ta stima y cu a forma parti di bo soñonan pa hopi tempo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un decision importante relaciona cu propiedad por tin un gran impacto den finanzas. Bo mester bai na fondo pa e proyecto realiza.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Frustracion of inseguridad den bida profesional ta bira evidente. E causanan mas profundo di e sentimentonan ey ta refleha den bo soñonan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a bin ta prepara pa un decision importante. No pura y si ainda bo no ta sigur, pidi mas informacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Planetanan ta duna un push na bo carera, nan ta na bo banda y lo yudabo actua.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por haci plannan fascinante di biahe si bo uni cu un amigo of colega y ta planea un biahe hunto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bon dia pa placa di spaar, asuntonan di propiedadnan. Sigur e decisionnan cu wordo tuma den e areanan ey lo duna nan dividendonan mas laat.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Lopburi, THAILAND: Makako ta disfruta di fruta dilanti di un tempel durante e buffet anual pa makako na e provincia di Lopburi, 150 km noord di Bangkok. Mas di 2000 kilo di fruta y vegetal ta ser ofreci na e makakonan durante e festival anual.

Bishita di "Comision Permanente di Enseñanza" di Parlamento na Colegio EPI



RIBA peticion di "Comision Permanente di Enseñanza", Colegio EPI a prepara un programa pa ricibi e miembronan di Parlamento activo den e comision aki. Alabez a suministra di antemano documentonan relevante pa miembronan di e comision por a prepara p'e bishita, pa loke ta trata e organisacion y normanan di calidad prescribi pa Inspeccion di Educacion Profesional Intermedio.

Despues di un recorido riba Campus di Colegio EPI unda a bishita cada unit, a sinta hunto pa intercambia informacion, unda e.o. a pidi pa Colegio EPI por haya un presupuesto mas halto aproba, pa por cumpli cu e metanan fiha encuanto mehoracion di e calidad di educacion na bienestar di nos hobennan profesional y na interes di futuro economia di Aruba, tin mester di apoyo y sosten di henter nos comunidad.

Nos Mundo Loco

Homber bati pasobra e ta pelon

Un homber a ser bati door di su comprometida y su famia na India despues cu nan a descubri cu e homber ta pelon y tabata usa un peluca.

Prabir Das di Dispur in Assam tambe a ser horta di su poseshonnan.

Ela bisa polis cu su comprometida a ranca su peluca despues di un cena y a cuminsa bati'e y abusa di dje pa a sconde cu e tabata pelon.

E mayornan di e muher tambe a cuminsa bati e homber di 33 aña, destrui su peluca costoso, horta su cartera, cellular, brommer y su rijbewijs como 'pago' di su engaño.

Sr. Das kende ta traha na un hospital priva, a saca un aviso den e seccion matrimonail di un corant local, cu e ta buscando un muher pa e casa cune, y Dilip Roy buscando un homber pa su yiu muher a responde.

E fecha pa e casamento a ser poni pa December 12 y e familia di e muher a cuminsa haci tur e preparativonan.

E vocero di polis Rajen Singh a bisa cu Sr. Roy a ser cuestiona y a nenga e cargonan contra di dje y su familia. E casamento, segun e polis, parce di a ser cancela.

Ladron ta horta coneuw morto

Ladronnan a horta e tas di un muher Austriaco sin sa cu e tabata contene nada mas cu un coneuw morto.

E dos ladronnan a ataca Hilda Morgenstein di 42 aña kende tabata abordando un trein na Baden hunto cu su yiu muher pa bai dera e coneuw.

Ela bisa: Nan a scapa nos di e biahe. Mi a bisa mi yiu cu nan tabata angelnan cu a bin tuma e coneuw y hibe un lugar mihor."

Polis ainda ta buscando e ladronnan y e coneuw morto.

Resultado Competencia "Mars & Excerstie Scouting Aruba 2007"

DESPUES di e instalacion di Hoofdbestuur di Scouting Aruba e gruponan di Scouting Aruba a tene un parada di marchamento direction di Mc Donald Noord y regresa.

Durante di e parada juradonan a husga cada grupo ariba nan disciplina riba caminda y e grupo cu ta mas anima. E gruponan cu a participa na e parada di marchamento ta :

1. Baden-Powell di Madiki,
2. Cacique Macuarima di Santa Cruz, cu su drumband
3. Casibari di Paradera, cu su drumband
4. Kimbal O'Hara di Piedra Plat,
5. San Dominico di Noord,
6. Ora Ubao di Tanki Leendert, cu su drumband
7. San Martin de Porres di Buena Vista,
8. Santanero di Dakota
9. St. Joris di San Nicolaas,
10. St. Paulus Michael di San Nicolaas
11. Sonrisa grupo di nos hendenan special di Pavia,

Grupo mas anima durante e parada di marchamento a resulta grupo St. Joris, di San Nicolas y e grupo mas diciplina durante di parada di marchamento a resulta grupo St. Paulus Michael, di San Nicolaas.

Ariba e parkeerplaats di Tony Roma's a den un ambiente hopi ameno a tene e competencia entre e gruponan cu a bin bon prepara pa competi den "Standaard Commando's" & "Model demonstratie ".

Den e competencia di Standaard Commando's Horde cu ta e muchanan entre 7 y 11 aña a sobresali na 1st lugar Grupo Ora Ubao y na 2nd Lugar Grupo San Martin de Porres

Den competencia di Model Demostratie, cu ta caminda e muchanan ta duna un show di kreatividad cu nan por den marchamento y commando's a participa solamente un Horde cu ta Grupo Ora Ubao cu automaticamente a ricibi su trofeo como e 1st lugar.

Den e competencia di Standaard Commando's Troep cu ta e hobennan entre 11 y 15 aña a sobresali den Standaard Commando's na 1st lugar Grupo St. Joris y na 2nd Lugar Grupo St. Paulus Michael.

Den competencia di Model Demostratie Troep a sali na 1st lugar Grupo St. Paulus Michael y na 2nd Lugar Grupo St. Joris.

Instructor mas diciplina cu a keda den persona di e lider A.W.L. Julisa Boekhoudt, wnd Akela Grupo Ora Ubao.

E actividad a termina cu e precioso show di awa di Paseo Herenecia despues cu e gerentenan di Paseo Herencia , Srta, Ruthlene Flemming y su collega cu a hasi entrega di e trofeonan. Juradonan tabata agente policialnan Carlos Hodge y Andy Young tambe HKC Training , Vorming en Programma John Hessen. Sr. Carlos Hodge no a perde e oportunidad pa duna tur e scoutnan un palabra di elogio pa nan presentacion ariba caminda y durante e competencia y stimula nan pa sigui ariba e bon caminda cu nan a skohe di ta un scout cu ta duna su frutonan na nos comunidad y pa nan sigui desarolla nan abilidad di marchamento cu sigur ta demostra nan disciplina. Tambe ela duna elogio na e lidernan cu ta inverti nan tempo liber pa prepara e muchanan.

Scouting Aruba kier a gradici un y tur cu di un of otro manera a hasi nan maximo esfuerso pa e actividad di instalamento, parada & competencia di marchamento por tawata un exito, e.o Paseo Herencia cu a habri su portanan pa nos por a tene nos actividad na nan prestigioso compleho commercial. Taste of Belgium pa a sirbi su Excelencia Gobernador di Aruba, Sr. F. Refunjol. Sr.Johnny Kock di Admiral Shipping Agency pa e trofeonan. De Veer & Sons pa e Gatorade cu e scoutnan por a saborea despues di e parade. Bright Bakery pa e rebaho di prijs pa cu e krentenbollen. Tony Roma's cu a permiti nos usa nan luga di parkeo pa cu e competencia. Sin lubida nos cuerpo Policial cu semper ta coöpera cu nos ora di nos actividad conhuntamente cu DOW cu ta percura pa seguridad di nos scout nan ariba caminda. Gruponan a reta otro kaba pa otro aña bin pa trofeo. Un pabien na cada scout y lider cu a hasi nan maximo esfuerso pa representa nan grupo durante e actividad aki y sigui practika pa cada biaha nos ta mihor presenta.





Prome accion di listramento preventivo a duna su fruta

ASINA cu a keda anuncia, cu awor Cuerpo Policial, a base di lei por haci listramento di hende den forma preventivo, ya diabierne anochi, a dicidi di pone man na obra y bingo. Den nan prome accion, a logra di detene un cantidad di hende, cu droga, bao di influencia di alcohol of droga, a haya arma blanco y otro actonan di ilegalidad.

San Nicolas a bira e prome zona pa control, pero proximamente lo mira mas di e accionnan aki den otro barionan, unda constantemente tin problema, p.e. na Playa, Noord y otronan.

Awe nos di AWEMainta ta presenta parti di e accionnan aki. Despues di listrabo, cada persona, haya cu algo of no, ta haya un foyeto di informacion di su derechonan, kico pa haci, si e ta sinti'e perhudica.

Nos por bira, cu e prome accion di listramento, sigur a duna su fruto, Pabien.







